

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 10 (1956)

Heft: 2

Anhang: Konstruktionsblätter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Innen-
und AußentreppeEscaliers intérieur et extérieur
Inside and Outside StairwayVerwaltungsgebäude der Eidg. Ober-
zolldirektion, BernBâtiment administratif de la Direction
Générale des Douanes Suisses, Berne
Administrative offices of the Federal Customs
Administration, BernArchitekten: Hans und Gret Reinhard
Dipl. BSA/SIA, Bern
Werner Stücheli, Dipl. BSA/
SIA, ZürichMitarbeiter: Dieter Boller, Architekt,
Bern
Jakob Frei, Architekt,
ZürichBauführung: Otto Tschul,
BernI
Wendeltreppe im Flügelbau / Escalier
tournant dans l'aile / Spiral staircase in
Wing

A Grundriß / Plan / Ground plan

B Aufriß des Treppenansangs zum Unter-
geschoß / Élévation du commencement
de l'escalier au sous-sol / Sketch of head
of stairway to basement floor

- 1 Antritt Erdgeschoß / Marche de départ
du rez-de-chaussée / Entrance ground
floor
- 2 Antritt 1.—3. Geschoß / Marches de
départ des 1er au 3e étages / Entrance
1st to 3rd floor
- 3 Antritt 1. Untergeschoß / Marche de
départ du 1er sous-sol / Entrance 1st
basement floor
- 4 Gehlinie / Ligne de foulée / Passage
- 5 Rohe Trittvorderkante / Arête antérieure
brute de marche / Untreated forward
edges of steps
- 6 Geländerpfosten / Poteau de rampe /
Bannister uprights
- 7 Treppenachse / Axe de l'escalier /
Stairway axis element
- 8 Natursteinplatten / Dalles de pierre
naturelle / Native stone slabs
- 9 Duratex-Bodenbelag / Revêtement de
plancher Duratex / Duratex flooring

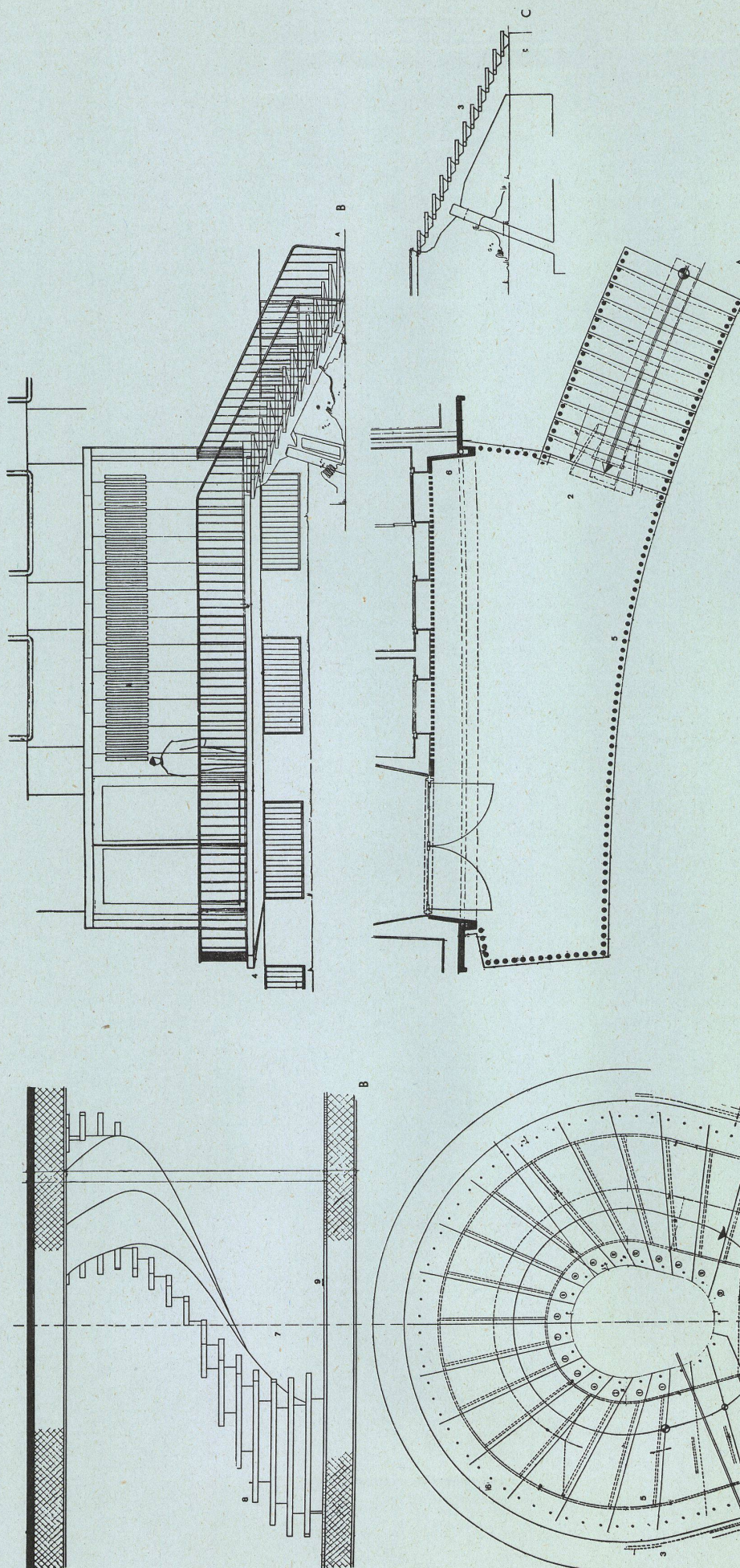
II
Geschwungene Treppe zum Flügelbau-
eingang / Escalier tournant de l'entrée de
l'aile / Curving stairway to entrance of
wing

A Grundriß / Plan / Ground plan

B Ansicht / Élévation / View

C Schnitt durch Treppe / Coupe de l'es-
calier / Section through stairway

- 1 Betonmittelträger der Treppe / Pilier
central en béton de l'escalier / Concrete
main support of stairs
- 2 Schräggestellte Stütze des Mittelträgers
/ Support oblique du pilier central /
Buttresses of main support set at angle
- 3 Beidseitig ausgekragte Kunststeinstu-
fen / Marches en pierre artificielle en
saillie des deux côtés / Composition
stone steps projecting on two sides
- 4 Terrazzobelag / Revêtement Terrazzo /
Terrazzo covering
- 5 Geländerpfosten / Poteau de rampe /
Bannister uprights
- 6 Kunststeinplatte / Dalle de pierre arti-
ficielle / Composition stone slab



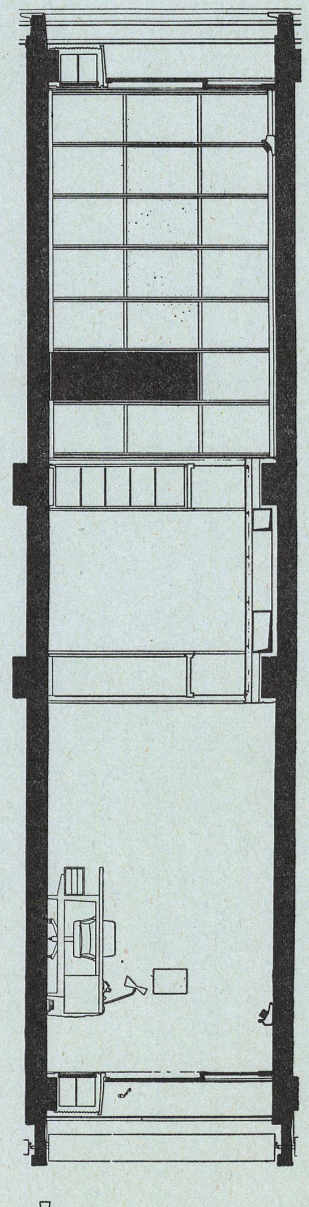
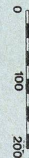
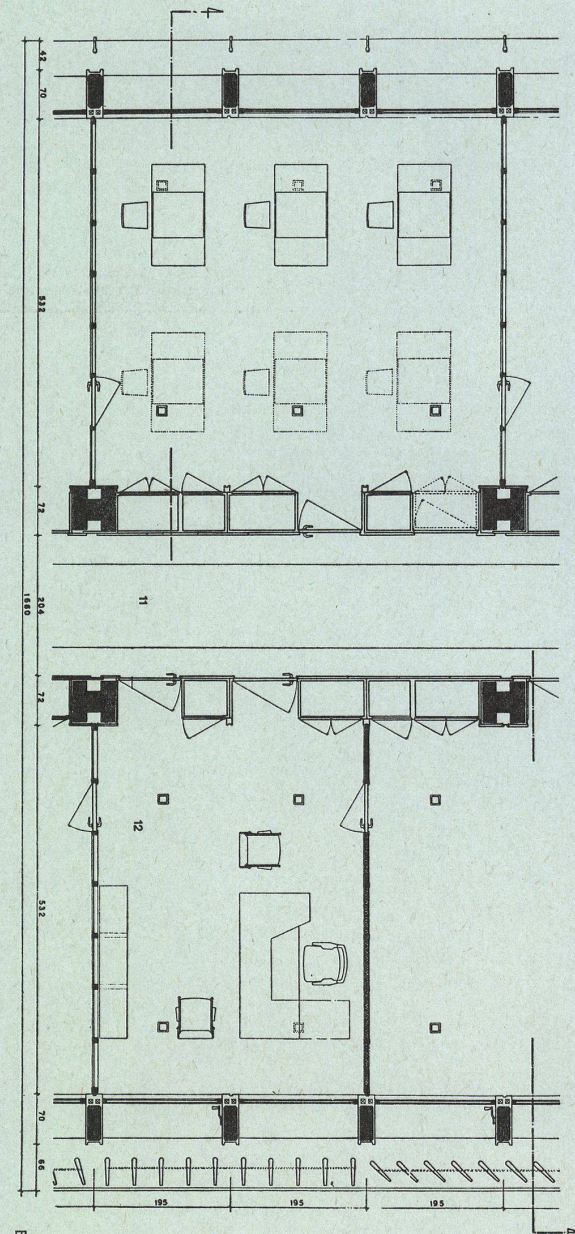
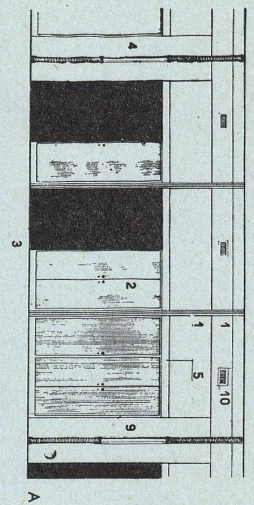
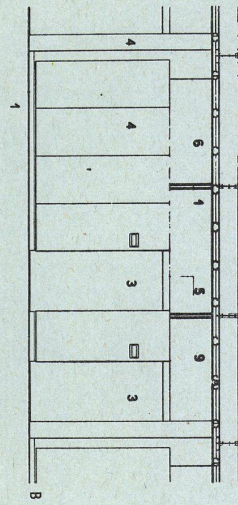
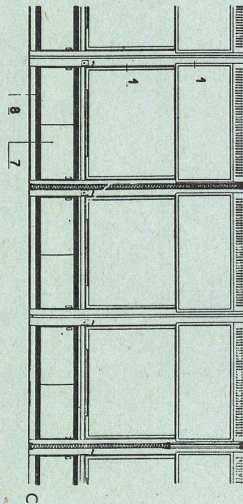
Bürobau Olivetti, Mailand

Immeuble administratif Olivetti, Milan
Olivetti Office Building, Milan

Architekten: Gian Antonio Bernasconi,
Annibale Fiacchi,
Prof. Marcello Nizzoli,
Milano

- A Korridorwand vom Büro aus / Paroi de couloir vue du bureau / Corridor wall seen from the office
- B Bürowand vom Korridor aus / Paroi du bureau vue du couloir / Office wall seen from the corridor
- C Fensterwand vom Büro aus / Paroi vitrée vue du bureau / Wall with windows seen from the office
- D Querschnitt durch Fenster, Büros und Korridor / Coupe de la fenêtre, du bureau et du couloir / Cross section through windows, offices and corridor
- E Grundrisse von zwei Bürotypen / Plans de deux types de bureaux / Ground plans of two office types

- 1 Aluminiumschienen mit Rillen für Elementwände / Rail en aluminium avec rainures pour les parois à éléments / Aluminium rails with grooves for unit partitions
- 2 Schranktüren aus alimilartigem Holz / Portes de placard / Cabinet doors
- 3 Linoleumverkleidete Tür, gegen den Korridor rot, gegen das Büro schwarz / Porte revêtue de linoléum, rouge côté couloir, noir côté bureau / Linoleum covered door, facing the corridor red, facing the office black
- 4 Sperrholzelemente, hellgrau lackiert / Éléments en bois contre-plaqué, laqué gris clair / Plywood units varnished light grey
- 5 Holzkämpfer aus geschliffenem Mahagoni / Traverse en acajou poli / Wooden transoms of polished mahogany
- 6 Auswechselbare Korridordeckenelemente auf Eisenrahmen / Éléments interchangeables du plafond du couloir, sur cadre en fer / Interchangeable corridor ceiling elements in iron frames
- 7 Schiebetüren der Schränke unter den Fenstern, »Formica«-verkleidet / Portes coulissantes des placards sous les fenêtres, revêtues de Formica / Sliding doors of the cabinets under the windows, covered with Formica
- 8 Schranktürrahmen in schwarzoxidiertem Aluminium / Cadre d'une porte de placard, en aluminium oxydé noir / Cabinet door frames of aluminium oxydized to appear black
- 9 Glas / Verre / Glass
- 10 Ausblasöffnung für konditionierte Luft, schwarz lackiert / Ouverture laquée noir d'alimentation en air conditionné / Ventilation exhaust vent, varnished black
- 11 Gerillte Gummimatte / Nattes de caoutchouc nervuré / Grooved rubber mat
- 12 Bodenbelag in Marmorsplitt / Revêtement de sol en éclats de marbre / Floors of marble chips



Außenwand-
und FensterdetailDétail du mur d'enceinte et des fenêtres
Details of Exterior Wall and Windows

Bürobau Olivetti, Mailand

Immeuble administratif Olivetti, Milan
Olivetti Office Building, Milan

Architekten:

Dr. Gian Antonio Bernasconi,
Dr. Annibale Flocchi,
Prof. Marcello Nizzoli,
Milano

Außenwand- und Fensterdetail mit »brises-soleil«.

Détail du mur d'enceinte et des fenêtres avec brise-soleil.

Details of Exterior Wall and Windows, with Sun-blinds.

A Fassadenausschnitt / Détail de façade /
Elevation section

B Schnitt / Coupe / Section

C Grundriß / Plan / Ground-plan

1 Verstellbares Gitter zur Belüftung, naturoxydiertes Aluminium / Grille réglable en aluminium oxydé naturellement, pour l'aération / Adjustable grid for ventilation, natural-oxidized aluminium

2 Handhebel zur Bedienung des Lüftungsgitters, schwarzoxidiertes Aluminium / Levier en aluminium oxydé noir, commandant la grille d'aération / Handle for adjustment of ventilation grid, black-oxidized aluminium

3 Fester Fensterteil in Aluminiumprofilen / Battant fixe de fenêtre, en profilés d'aluminium / Fixed window section of aluminium profiles

4 Schrankschlebetür, »Formica«-verkleidet / Porte coulissante en Formica plaqué du placard / Sliding cupboard door with "Formica" facing

5 Verstellbares Tablar in Eisenblech / Rayon réglable en tôle de fer / Adjustable shelf of sheet-iron

6 Vertikalschiebeflügel / Battant coulissant vertical / Vertical sliding case-ment

7 Handkurbel für »brises-soleil« / Manivelle du brise-soleil / Crank handle for sun-blinds

8 Naturoxydierte äußere Aluminiumfensterbank / Appui extérieur de fenêtre en aluminium oxydé naturellement / Natural-oxidized exterior aluminium window-sill

9 Brüstungsisolierung in Populit / Isolement de l'allège en Populit / Parapet insulation of "Populit"

10 Schwarzoxidiertes Faltaluminium / Aluminium plié oxydé noir / Black oxidized folding aluminium

11 Pfeilerverkleidung in schwarzoxidiertem Aluminium / Revêtement de pilier en aluminium oxydé noir / Pillar facing of black oxidized aluminium

12 Dreharm »Teleflex« für »brises-soleil« / Bras de rotation »Teleflex« des brises-soleil / "Teleflex" outtrigger for sun-blinds

13 Kupplung von zehn »brises-soleil«-Elementen / Accouplement de dix éléments de brise-soleil / Coupling of ten sun-blind elements

14 »Brise-soleil« in oxydiertem Aluminium / Brise-soleil en aluminium oxydé / Sun-blind of oxydized aluminium

15 Verkleidung der Geschoßdecke in geschliffenem Botticino-Marmor / Revêtement de plafond en marbre Botticino poli / Ceiling facing of smooth Botticino marble

16 Büroboden aus poliertem Botticino-Splittermosaik / Plancher de bureau en mosaïque Botticino polie / Office floor of polished Botticino splinter-mosaic

0 25 50

Balkon- Glasschiebetür

Porte vitrée coulissante du balcon
Balcony-sliding glass door

Wohnbauten für amerikanische Konsulatsbeamte in Bremen

Habitations des employés du consulat américain de Brême

Apartment houses for American Consular Staff in Bremen

Architekten: Otto Apel BDA,
Frankfurt a. M.
Skidmore, Owings & Merrill,
Architects and Engineers,
New York

Mitarbeiter: E. Brandl, Architekt

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen

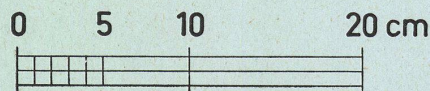
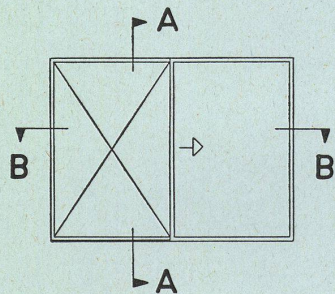
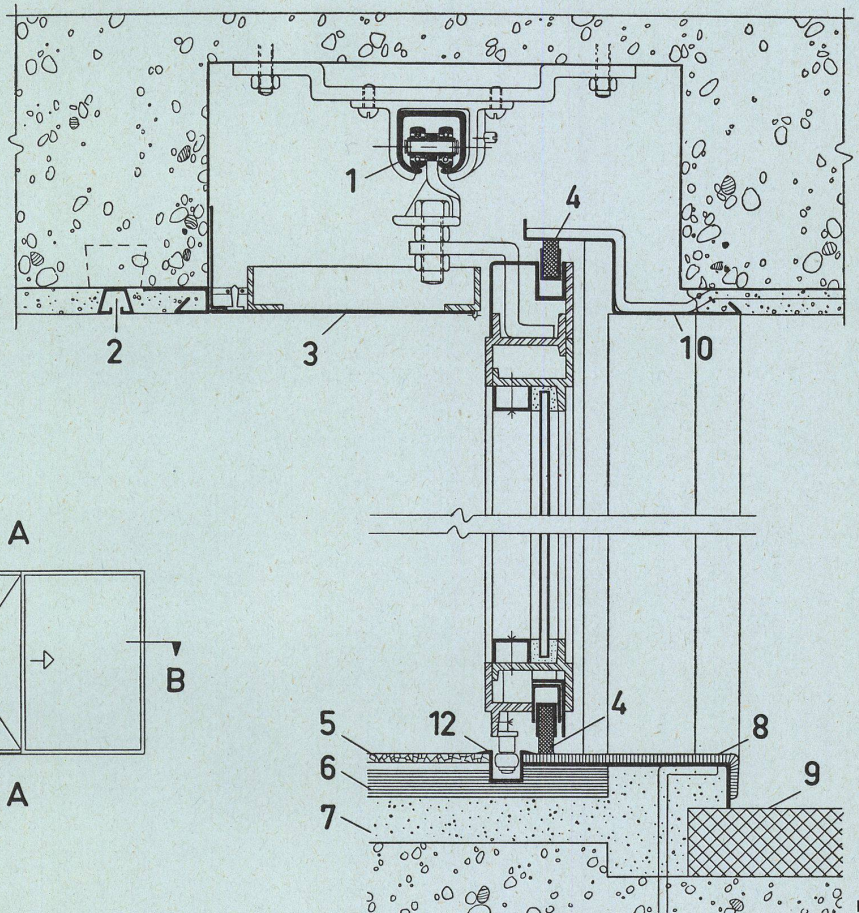
2/1956

I
Vertikalschnitt der Balkonglasschiebetür / Coupe verticale de la porte vitrée coulissante du balcon / Vertical section of balcony-sliding glass door

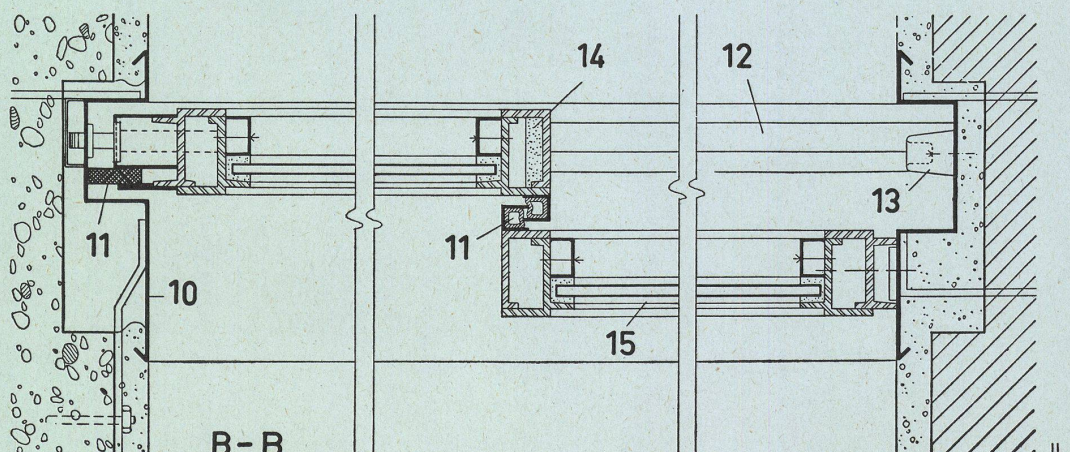
II
Horizontalschnitt der Balkonglasschiebetür / Coupe horizontale de la porte vitrée coulissante du balcon / Horizontal section of balcony-sliding glass door

- 1 Schiebetürbeschlag / Ferrure de la porte vitrée / Sliding door casing
- 2 Vorhangschiene / Rail de rideaux / Curtain rail
- 3 Montageklappe / Clapet de montage / Mounting flap
- 4 Selbsttätige Türabdichtung (Sedi) / Joint de porte automatique (Sedi) / Automatic door spring (Sedi)
- 5 Linoleumbelag / Revêtement de linoléum / Linoleum flooring
- 6 Mastik / Mastic / Mastix
- 7 Iporit / Iporite
- 8 Mipolam
- 9 Spaltklinker / Briques hollandaises fendues / Crushed cinders
- 10 Stahlzarge / Bâti dormant en acier / Steel frame
- 11 Gummidichtung / Joint en caoutchouc / Rubber packing
- 12 Messing-Führungsschiene / Rail de guidage en laiton / Brass guide rail
- 13 Gummipuffer / Tampon en caoutchouc / Rubber buffer
- 14 Bürste / Brosse / Brush
- 15 Feststehender Flügel / Battant fixe / Stationary wing

A - A



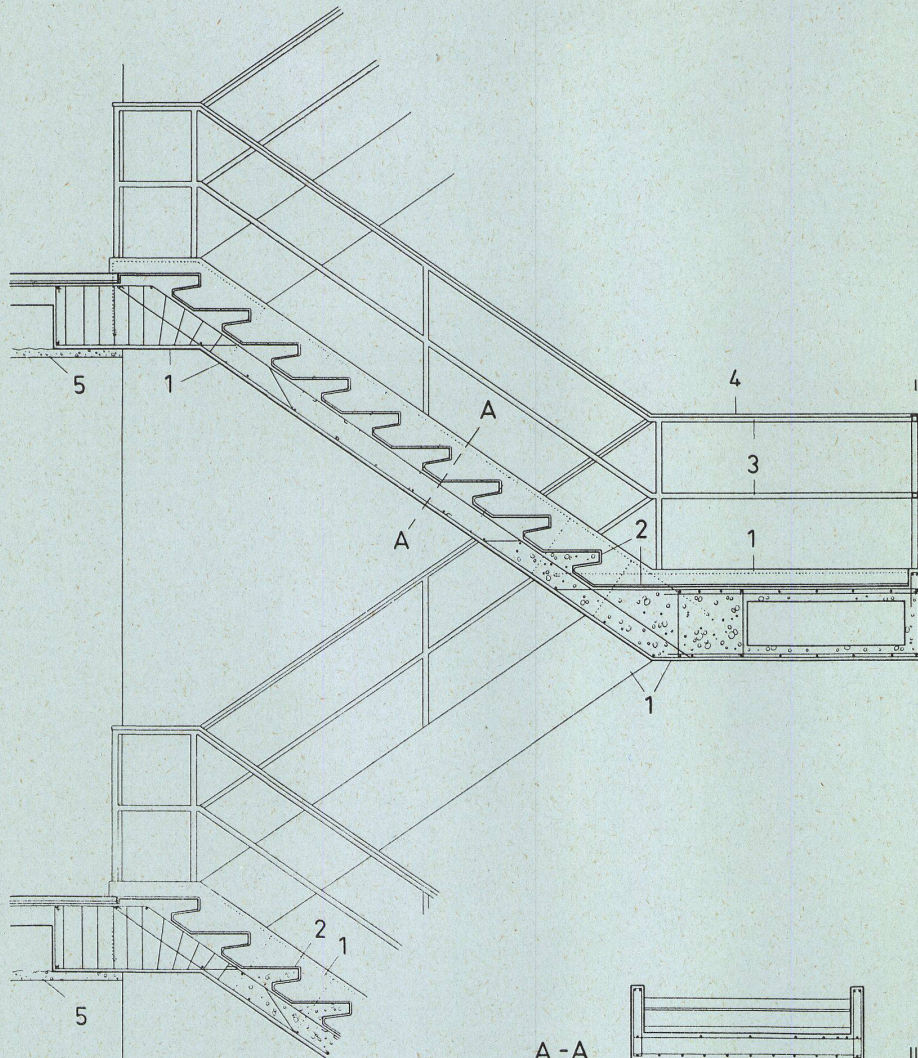
B - B



Wohn- und Geschäftshaus in Frankfurt a.M.

Immeuble locatif et commercial à Frankfurt-s.-M.

Apartment-Office Building in Frankfurt o.M.

Architekt: Otto Apel BDA,
Frankfurt a. M.
Mitarbeiter: E. Brandl, Architekt

I
Detailschnitt der Stahlbetontreppe / Coupe
détaillée de l'escalier en béton armé / De-
tailed section of steel-reinforced concrete
stairs

II
Vertikalschnitt durch Stufe / Coupe ver-
ticale d'une marche / Vertical section
through step

III
Horizontalschnitt durch Stufen / Coupe
horizontale des marches / Horizontal sec-
tion through steps

- 1 Sichtbeton grau / Béton nu, gris / Un-
treated concrete grey
- 2 Gummibelag, schwarz / Caoutchouc,
noir / Rubber flooring black
- 3 Vierkantstahlrohr schwarz / Tube
d'acier, carré, noir / Square steel tube
black
- 4 Handlauf Aluminium / Main courante,
aluminium / Railing aluminium
- 5 Rabitz
- 6 Wandfläche, pompejanischrot / Surface
de paroi, rouge de Pompéi / Wall sur-
face Pompeii red

A - A

II

III

0 10 20cm

**Verwaltungsbau der Firma W. Franke,
Aarburg**

Bâtiment administratif de la maison
W. Franke, Aarburg

Administration building of the W. Franke Company, Aarburg

Architekt: Hermann Frey BSA/SIA,
Olten

Schnitt durch die Südfassade / Coupe de la façade sud / Cross section of south elevation

- 1 Lamellenstore / Store à lamelles / Venetian blind
- 2 Doppelverglastes Fenster / Fenêtre à double vitrage / Double-pane window
- 3 Marberitfüllung / Remplissage Marberit / Marberite filling
- 4 Glasseidenmatte / Natte de soie de verre / Glass-wool mat
- 5 Zellton 6 cm / Panneau isolant Zellton, 6 cm / Zelltone, 6 cm.
- 6 Putz 2 cm / Enduit, 2 cm / Plaster 2 cm.
- 7 Blechabdeckung / Revêtement de tôle / Sheet metal cover
- 8 Armierter Beton / Béton armé / Reinforced concrete
- 9 Eisenstütze / Support en fer / Iron support
- 10 Metallfenster / Fenêtre métallique / Metal window
- 11 O.K. 2. Stock + 5,98 m / Bord sup. 2e étage + 5,98 m / Upper edge 2nd floor + 5,98 m.
- 12 O.K. 1. Stock + 3,10 m / Bord sup. 1er étage + 3,10 m / Upper edge 1st floor + 3,10 m.
- 13 O.K. Erdgeschoß ± 0,00 m / Bord sup. rez-de-chaussée ± 0,00 m / Upper edge ground-floor ± 0,00 m.

